

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006

Datum vyhotovení: 5.8.2009  
Datum revize: 14.3.2011  
Datum posledního přepracování v zahraničí: 11.9.2009

Stránka 1 z 7

## PENNASOL UTTO SAE 10W - 30

### 1. IDENTIFIKACE LÁTKY NEBO PŘÍPRAVKU A SPOLEČNOSTI NEBO PODNIKU

#### 1.1. Identifikace látky nebo přípravku

*Obchodní název:*

Pennasol UTTO SAE 10W - 30

*Chemický název:* přípravek

#### 1.2. Použití látky nebo přípravku

Traktorový olej

#### 1.3. Identifikace společnosti nebo podniku

##### 1.3.1. Identifikace výrobce

Mineraloel-Raffinerie Dollbergen GmbH,  
D-31311 Uetze-Dollbergen, Bahnhofstrase 82  
tel. +490 5177/85-107

##### 1.3.2. Identifikace dovozce

Pennol s.r.o  
186 00 Praha 8, Sokolovská 67/1,  
IČO: 25793403, tel/fax: +420 327 911 949  
e-mail: [pennol@pennasol.cz](mailto:pennol@pennasol.cz)

#### 1.4. Telefonní čísla pro naléhavé situace

Pennol s.r.o.: +420 602 235 378

Toxikologické informační středisko v Praze: +420 224 919 293

### 2. IDENTIFIKACE RIZIK

Přípravek není klasifikován ve smyslu zákona č. 1999/45/EC. v platném znění jako nebezpečný.

Hořlavá kapalina. Nebezpečí hoření hrozí v případě zahřátí nad teplotu bodu vzplanutí.

Při dlouhodobě, resp. často opakované expozici může dojít k podráždění očí a kůže. prodloužený přímý kontakt může vést k odmaštění pokožky a následnému dráždění.

Inhalace olejové mlhy může podráždit dýchací cesty.

Nepředpokládá se, že by mohl vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky v životním prostředí.

### 3. SLOŽENÍ NEBO INFORMACE O SLOŽKÁCH

#### 3.1. Obecný popis

Minerální olej, aditiv

#### 3.2. Chemické složení

Chemický název	Obsah (%W/W)	Symbol	R-věty	CAS	EINECS
Alkylfenát sulfonát	1 - < 2.5	-----	R53	----	Polymer
Alkyldithiofosforečnan zinečnatý	1 - <2.5	Xi	R38 R52/53	----	-----

# **BEZPEČNOSTNÍ LIST**

podle nařízení ES 1907/2006

Datum vyhotovení: 5.8.2009  
Datum revize: 14.3.2011  
Datum posledního přepracování v zahraničí: 11.9.2009

Stránka 2 z 7

## **PENNASOL UTTO SAE 10W - 30**

### **4. POKYNY PRVNÍ POMOCI**

#### **4.1. Všeobecné pokyny**

V případě nadýchání aerosolu přemístit postiženého na čerstvý vzduch. Případné symptomy konzultovat s lékařem.

#### **4.2. Zasažení očí**

V případě zasažení očí, vymývat oči čistou vodou a vyhledat lékařskou pomoc pokud je konzultace nezbytná.

#### **4.3. Styk s kůží**

Při kontaktu pokožky s přípravkem urychleně postižené místo důkladně omýt vodou a mýdlem a ošetřit vhodným krémem. V případě defektů na pokožce se poraďte s lékařem.

#### **4.4. Požití**

Nikdy nevyvolávat zvracení. Okamžitě kontaktovat lékaře.

### **5. OPATŘENÍ PRO ZDOLÁVÁNÍ POŽÁRU**

#### **5.1. Vhodná hasiva**

Oxid uhličitý, hasicí pěna, CO<sub>2</sub>, apod.

#### **5.2. Nevhodná hasiva**

proud vody

#### **5.3. Zvláštní nebezpečí**

produkty hoření a nebezpečné plyny: kouř, oxid uhelnatý, oxid uhličitý, oxidy dusíku, oxidy síry a fosforu

#### **5.4. Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče**

Zásahové jednotky vystavené kouři nebo plynům musí být vybavené prostředky pro ochranu dýchání a očí. Při zásahu v uzavřených prostorách je nutno použít izolační dýchací přístroj.

#### **5.5. Další údaje**

Uzavřené nádoby s přípravkem v blízkosti požáru chladte vodou. Voda použitá k hašení nesmí proniknout do kanalizace nebo vodotečí

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006

Datum vyhotovení: 5.8.2009  
Datum revize: 14.3.2011  
Datum posledního přepracování v zahraničí: 11.9.2009

Stránka 3 z 7

## PENNASOL UTTO SAE 10W - 30

### 6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ NÁHODNÉHO ÚNIKU

#### 6.1. Preventivní opatření pro ochranu osob

zabránit znečištění oděvu a obuvi přípravkem a kontaktu s kůží a očima. Použít vhodný ochranný oděv, znečištěný oděv urychleně vyměnit.

Všechny osoby, nepodílející se na záchranných pracích, vykázat do bezpečností vzdálenosti. Nebezpečí uklouznutí na uniklém či rozlitém výrobku. Nemanipulovat v blízkosti s otevřeným ohněm. Nekouřit.

#### 6.2. Preventivní opatření pro ochranu životního prostředí

Zabránit dalšímu úniku a rozšíření do okolí, vniku produktu do kanalizací, podzemních a povrchových vod a zeminy, nejlépe ohraničením prostoru. Uvédomit příslušné orgány.

#### 6.3. Doporučené metody čištění a zneškodnění

V případě většího úniku lokalizovat, a pokud je možné, produkt odčerpát nebo mechanicky odstranit, stáhnout z povrchu vod. Zbytky produktu nebo menší množství nechat vsáknout do vhodného sorbentu ( Vapex, Chezacarb, piliny, písek) a umístit do vhodných označených nádob k předání k dalšímu zneškodnění v souladu s platnou legislativou pro odpady.

### 7. ZACHÁZENÍ A SKLADOVÁNÍ

#### 7.1. Zacházení

Objekt musí být vybaven podle ČSN 75 3415. Při manipulaci s těžkými obaly použít vhodné manipulační prostředky. Vyvarovat se rozlití produktu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

#### 7.2. Skladování

Skladovat v uzavřených obalech na místech chráněných proti dešti, prachu, horku a jiným povětrnostním vlivům. Maximální teplota je 40°C.

### 8. OMEZOVÁNÍ EXPOZICE/OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY

Dostatečné větrat pracoviště, doporučeno lokální odsávání. Při manipulaci používat osobní ochranné pomůcky. Kontaminovaný pracovní oděv znovu použít po vyčištění. Nejíst, nepít a nekouřit. Po omytí pokožky teplou vodou a mýdlem preventivně ošetřit reparačním krémem.

#### Označení složky

Oleje minerální (aerosol)

#### Typ limitu

TLV-ACGIH

#### Hodnota/Jednotka

5 mg/m<sup>3</sup>

#### 8.1. Ochrana dýchacích orgánů

Není nutná. V případě překročení limitů, resp. při tvorbě aerosolů, použít únikovou masku s filtrem A – P2 (EN 141), nebo jiný vhodný typ proti organickým plynům.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006

Datum vyhotovení: 5.8.2009  
Datum revize: 14.3.2011  
Datum posledního přepracování v zahraničí: 11.9.2009

Stránka 4 z 7

## PENNASOL UTTO SAE 10W - 30

### 8.2. Ochrana rukou

Ochranné rukavice, odolné vůči ropným látkám (EN 374)  
Ochranné rukavice z PVC (EN 374) nebo nitrilové (EN 374)

### 8.3. Ochrana očí

ochranné brýle (EN 166) nebo obličejový štítek

### 8.4. Ochrana kůže

ochranný pracovní oděv (např. ochranná obuv EN 344, pracovní oblek s dlouhými nohavicemi, rukávy) nebo jiný vhodný materiál např. silnější látka

Skupenství	Kapalné
Barva	žlutohnědá
Zápach (vůně)	olejový
Bod varu	$\geq 370^{\circ}\text{C}$
Bod vzplanutí	$>220^{\circ}\text{C}$ DIN ISO 2592
Zápalná teplota	$>250$ ASTM E 659
Dolní mez výbušnosti	při tvorbě olejové mlhy 0,6 obj.%
Horní mez výbušnosti	při tvorbě olejové mlhy 6,5 obj.%
Výpary	neurčeno
Relativní hustota	$887\text{ kg/m}^3$ při $15^{\circ}\text{C}$ DIN 51757
Rozpustnost ve vodě	nerozpustitelný
Viskozita ( $40^{\circ}\text{C}$ )	přibliž. $70\text{ mm}^2/\text{s}$ při $40^{\circ}\text{C}$ DIN 51562

## 9. FYZIKÁLNÍ A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

## 10. STÁLOST A REAKTIVITA

Při předepsaném způsobu skladování, manipulaci a použití je přípravek stabilní

### 10.1. Podmínky, kterých je třeba se vyvarovat

Zahřátí na vysokou teplotu, přítomnost zdrojů vznícení, styk s otevřeným ohněm.

### 10.2. Materiály, kterých je třeba se vyvarovat

Silná oxidovadla

### 10.3. Nebezpečné produkty rozkladu

Při přehřátí, resp. při hoření za nedostatku vzduch možný vznik oxidu uhelnatého.

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006

Datum vyhotovení: 5.8.2009  
Datum revize: 14.3.2011  
Datum posledního přepracování v zahraničí: 11.9.2009

Stránka 5 z 7

## PENNASOL UTTO SAE 10W - 30

### 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMACE

Orální toxicita LD <sub>50</sub> (potkan)	>2000 mg/kg
Dermální toxicita (potkan)	>2000 mg/kg
LC <sub>50</sub>	není známo
Dráždivost pro oči:	není považován za dráždivý
Senzibilizace:	nepůsobí senzibilizačně
Karcinogenita:	nepředpokládá se
Mutagenita:	nepředpokládá se
Toxicita pro reprodukci:	nepředpokládá se
Subchronická-chronická toxicita:	nepředpokládá se

### 12. EKOLOGICKÉ INFORMACE

#### 12.1. Ekotoxicita přípravku

Akutní toxicita přípravku pro vodní organismy: - Nestanoveno, neuvádí se

Toxicita pro půdní organismy: - Nestanoveno

#### 12.2. Mobilita

Neočekává se

#### 12.3. Persistence a rozložitelnost

Přípravek je obtížně rozložitelný, ve vodě je nerozpustný. Perzistence v organismech se nepředpokládá.

#### 12.4. Bioakumulační potenciál

Neudává se. Na základě hodnoty log P o/w podobných výrobků je možno očekávat velmi nízký.

#### 12.5. Další nepříznivé účinky

Vytvoření vrstvy na povrchu vody zabraňuje přístupu kyslíku.

### 13. POKYNY K LIKVIDACI

#### Způsoby odstraňování přípravku

Odpad nebo zbytky předat osobě s oprávněním k nakládání s odpady podle zák. č.185/2001 Sb. za účelem využití nebo zneškodnění.

Kód odpadu N 130205, v sorbentu N 150202

#### Způsoby zneškodňování kontaminovaného obalu

Použitý, řádně vyprázdněný obal odevzdat na sběrné místo nebezpečných odpadů. Obaly se zbytky výrobků odkládat na místě určeném obcí nebo předat osobě s oprávněním k nakládání s odpady. Kód odpadu N 150110

# BEZPEČNOSTNÍ LIST

podle nařízení ES 1907/2006

Datum vyhotovení: 5.8.2009  
Datum revize: 14.3.2011  
Datum posledního přepracování v zahraničí: 11.9.2009

Stránka 6 z 7

## PENNASOL UTTO SAE 10W - 30

### Právní předpisy o odpadech

Zákon č. 185/20001 Sb., o odpadech, v platném znění a související prováděcí vyhlášky a nařízení.

### 14. INFORMACE PRO PŘEPRAVU

Není nebezpečná látka pro silniční a železniční dopravu.

Není nebezpečná látka pro leteckou dopravu.

Tento výrobek nemá přidělený UN kód.

### 15. INFORMACE O PŘEDPÍSECH

Symbol: není

Indikace nebezpečí: není

R- věta: není

S- věta: není

Volitelná S-věta:	S 13	uchovejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv
	S 24/25	zamezte styku s kůží a očima
	S 26	při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc

### 16. DALŠÍ INFORMACE

#### 16.1. Seznam R-vět a S-vět v bodě 3.1 a 15

Standardní věty označující specifickou rizikovost R-věty: Není

**R53** může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí

**R38** dráždí kůži

**R52/53** škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

Standardní pokyny pro bezpečné nakládání S-věty: Není

**S 13** uchovejte odděleně od potravin, nápojů a krmiv

**S 24/25** zamezte styku s kůží a očima

**S 26** při zasažení očí okamžitě důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc

#### 16.2. Pokyny pro školení

není

# **BEZPEČNOSTNÍ LIST**

podle nařízení ES 1907/2006

Datum vyhotovení: 5.8.2009  
Datum revize: 14.3.2011  
Datum posledního přepracování v zahraničí: 11.9.2009

Stránka 7 z 7

## **PENNASOL UTTO SAE 10W - 30**

### **16.3. Doporučená omezení použití**

Přípravek by neměl být použit pro jiný účel, než pro který je určen. Bezpečnostní informace popisují přípravek z hlediska bezpečnostní a nemohou být považovány za technické informace o výrobku.

### **16.4. Informace o změnách**

Všechny změny v tomto dokumentu byly změněny na základě nařízení EN1907/2006. Bezpečnostní list bude dále průběžně aktualizován.

### **16.5. údaje obsažené v tomto dokumentu se týkají pouze uvedeného výrobku a odpovídají našim současným znalostem a zkušenostem. Za správné zacházení s výrobkem podle platné legislativy odpovídá uživatel.**

---

**Vypracoval:** Pennol s.r.o. dle originálu výrobce